

Pour publication immédiate : 08/04/2015 GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

## LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE REMPLACEMENT DE SEPT PONTS A KEENE

Les ponts font partie du programme du Gouverneur visant à remplacer des ponts vulnérables aux inondations et à l'affouillement

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que les travaux commenceront cette semaine concernant un projet de 15,6 millions de dollars pour remplacer sept ponts supportant la Route 73 dans la Ville de Keene, Comté d'Essex. Ces ponts figurent parmi les premiers faisant l'objet d'un contrat dans le cadre du programme d'affouillement des ponts vulnérables aux inondations de l'État de New York. Le Gouverneur a demandé un financement auprès de l'Agence fédérale de Gestion des Urgences pour renforcer 105 ponts – les sept annoncés aujourd'hui figurent parmi les 80 premiers qui ont été approuvés par la FEMA jusqu'ici.

« Remplacer ces ponts est une autre manière de reconstruire plus solidement au lendemain d'un climat rude », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « En faisant avancer ces remplacements, nous renforçons les infrastructures essentielles de la région et préparons mieux nos communautés aux futures tempêtes à l'avenir. Ce projet assurera que l'une des artères majeures de transport du Comté d'Essex pourra rester sûre et praticable, et j'espère voir les travaux achevés au cours des prochains mois. »

Le projet améliorera la sécurité en permettant de remplacer les ponts, avec l'ajout de fondations de piles en acier et béton, et l'augmentation du débit des voies d'eau pour améliorer la résilience de chaque structure face aux graves évènements climatiques et le renforcement des infrastructures pour l'avenir. Les travaux permettront de réduire aussi la probabilité d'inondations sur les ponts et les routes adjacentes.

Le programme d'affouillement des ponts vulnérables aux inondations permettra de protéger et renforcer les infrastructures routières essentielles dans l'ensemble de l'Etat de New York, assurant un accès aux transports en cas d'urgence et améliorant la mobilité pour une croissance économique continue.

La FEMA a approuvé le financement de la construction de 80 ponts, pour un total de 278,4 millions de dollars. L'approbation du financement des 25 ponts restants est

prévue ce printemps.

Les sept ponts faisant partie du projet Keene sont :

- Pont de la Route 73 au-dessus de Beede Brook, près de St. Huberts
- Pont de la Route 73 au-dessus de Beede Brook, près de St. Huberts
- Pont de la Route 73 au-dessus de la branche Est de la rivière Ausable, près de St. Huberts
- Pont de la Route 73 au-dessus de Johns Brook dans la Vallée de Keene
- Pont de la Route 73 au-dessus du débordement de Johns Brook dans la Vallée de Keene
- Pont de la Route 73 au-dessus de la branche Est de la rivière Ausable, près de Marcy Field
- Pont de la Route 73 au-dessus de la décharge du Lac Cascade, à l'Ouest de Keene

Les travaux commenceront cette semaine avec l'installation de poteaux pour les feux de signalisation temporaires, qui seront utilisés pour contrôler la circulation sur les structures pendant les travaux. Les ponts seront remplacés au cours de cette année et en 2016. Pendant les travaux, la circulation sur chaque pont sera réduite à une seule voie en alternance contrôlée par les feux de signalisation. Le Département des Transports a travaillé avec les dirigeants locaux pour effectuer le chronométrage des feux de signalisation permettant un flux de circulation plus important dans un sens ou dans l'autre si nécessaire.

Harrison & Burrowes Bridge Constructors de Glenmont, Comté d'Albany, réalisera les travaux.

L'objectif du programme des ponts vulnérables aux inondations et à l'affouillement de l'État de New York, de 518 millions de dollars, est de moderniser 105 ponts et d'en améliorer la résilience pour faire en sorte qu'ils soient protégés contre les menaces futures. Les ponts ont été identifiés par le Département des Transports de l'État comme les plus susceptibles de subir des inondations répétées, l'accent étant mis sur les structures des régions du District de la Capitale, de Long Island, de la Mid-Hudson, de la Vallée de la Mohawk, du Nord du Pays, des Finger Lakes et de la Moitié Sud.

Le Commissaire du Département des Transports de l'Etat de New York (NYSDOT), Joan McDonald, a déclaré : « Je félicite le Gouverneur Cuomo pour son leadership en renforçant ces sept ponts et en répondant aux besoins d'infrastructures essentielles dans la Ville de Keene, qui a été durement frappée par l'Ouragan Irene. Le Département des Transports a eu de la chance de travailler avec de formidables partenaires locaux dans la préparation des travaux pour ces ponts, et nous envisageons de continuer à travailler avec des dirigeants municipaux et des entreprises tout au long de la mise en œuvre de ce projet. »

La Parlementaire du Congrès Elise Stefanik a déclaré : « Il est essentiel pour le développement économique et la sécurité des familles du Nord du Pays que nous

ayons de solides routes et ponts et que nous soyons préparés à l'éventualité d'une catastrophe naturelle. Remplacer ces ponts à Keene est crucial pour nos infrastructures du Nord du Pays, et je félicite le Gouverneur Cuomo pour en faire une priorité. »

La Sénatrice Betty Little a déclaré : « Nos communautés du Nord du Pays ont besoin de ponts sûrs et accessibles pour poursuivre notre forte croissance économique. Le remplacement de ces ponts survient au bon moment et je félicite le Gouverneur Cuomo pour se battre à nouveau pour les besoins de nos communautés. »

Le Député Dan Stec a déclaré : « Les énormes tempêtes des dernières années nous rappellent l'importance des infrastructures et la dévastation que les ponts vulnérables aux inondations peuvent causer à la sécurité et l'économie de notre communauté. Je suis heureux de travailler avec le Gouverneur Cuomo pour répondre aux besoins de notre communauté et je le félicite pour son engagement continu envers le Nord du Pays. »

Le Président du Conseil des autorités de surveillance du Comté d'Essex, Randy Douglas a déclaré : « Ce besoin d'une infrastructure essentielle n'est pas seulement destiné aux résidents et entreprises mais aussi aux innombrables touristes qui visitent notre région tous les jours. Je félicite le Gouverneur Cuomo pour investir à nouveau dans notre communauté, dans notre avenir et pour assurer la sécurité de nos communautés en remplaçant ces ponts vulnérables aux inondations. »

Le Superviseur de la Ville de Keene, Bill Ferebee, a déclaré : « Remplacer ces ponts est vital pour notre région, nos résidents et nos petites entreprises, qui dépendent de ce besoin d'infrastructure essentielle. Je voudrais remercier le Gouverneur pour avoir sollicité ce financement fédéral et fait du remplacement de ces sept ponts une priorité pour la sécurité et la croissance économique de notre communauté. »

En juin 2013, le Gouverneur Cuomo a annoncé un appel à projets devant être financés par le programme de subvention d'atténuation des risques pour aider les administrations locales et les organisations à but non lucratif à reconstruire des communautés plus solides et plus durables. Autorisé par la FEMA, le programme vise à accroître la résilience de l'État, à réduire les difficultés et à atténuer les risques de pertes et de dommages associés aux futures catastrophes.

Le programme des ponts vulnérables aux inondations et à l'affouillement est le produit d'une collaboration sans précédent entre le Département des Transports de l'État, la Division de la Sécurité intérieure et des Services d'urgence, et le Bureau de la reprise suite aux tempêtes du Gouverneur. Il place l'État de New York à la fine pointe du rétablissement innovant suite aux inondations et des activités d'atténuation.

L'affouillement des ponts érode et emporte les matériaux des fondations, comme le sable et les pierres autour et en dessous des piliers, des quais, des fondations et des berges. La modernisation de ces ponts assurera l'accès aux services d'urgence durant et après les inondations et réduira le risque d'inondation là où les ouvertures de pont

font refluer les rivières et ruisseaux.

Tous les ponts inclus dans ce programme ont été conçus selon les codes et normes de leur époque et restent sûrs et ouverts à la circulation quotidienne. Toutefois, en raison de divers événements météorologiques graves et de la fréquence croissante des importantes tempêtes et inondations, ils sont maintenant plus vulnérables à l'affouillement ou aux inondations causés par l'intensité et la vélocité des eaux lors de ce type d'événements naturels.

La réalisation de ce programme permettra aux résidents des communautés de l'ensemble de l'État d'avoir un accès continu aux services vitaux en cas de situation d'urgence. Le renforcement des ponts réduira également les délais et détours potentiels sur les autoroutes en cas de fortes pluies et inondations.

Il est rappelé aux automobilistes que les amendes sont doublées en cas d'excès de vitesse dans une zone de construction. Conformément à la loi sur la sécurité dans les zones de travaux (Work Zone Safety Act) de 2005, avoir été inculpé pour deux excès de vitesse ou plus dans une zone de travaux peut entraîner la suspension du permis de conduire d'une personne.

Pour des informations sur l'état de la circulation en temps réel, appeler le 511, visiter <a href="https://www.511NY.org">www.511NY.org</a> ou se connecter sur le nouveau site mobile m.511ny.org.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à <a href="www.governor.ny.gov">www.governor.ny.gov</a> État de New York | Executive Chamber | <a href="mailto:press.office@exec.ny.gov">press.office@exec.ny.gov</a> | 518.474.8418